

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Терезије 5
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Фруштвр Јосиф
Занимање — Zanimanje	прив. радн.
Држављанство — Državljanstvo	Југосл.
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	8-11-1916г.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Вршац
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	
Брачно стање — Брачно stanje	нежен
Вера — Vera	мојсијеве
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Дејер, Терезија рођ
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Лаз

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА
НАРОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум) 11-11-26
(datum)

(место) Вр
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брала brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи pagoč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
11-IX-36	Теразије	5	Борнхорн Морланд		
19-IV-37	Кило Јужина	6	Гундлит Норд		
7-V-37	Мојс. Вулфше	5	Минденштадт		
7-VII-37	Буринска	4	Бесендерс Сисван		
17-8-37	Бучинска	22	Милу Чорно		
8-11-37	Земска	15	Мордновит Пеласија		
16-XI-37	Због Вашићева	12	Ситансавсхит Милс		
4-III-38	Косовска	24	Раговит Мопрај		
7-VII-38	Ураб Мориш	113	Мазет Меленор		
15-X-38	Дажинева	24	Курит Бител		
9-XI-38	Далнишана	9	Мелен		
4-III-39	Кречалова	67	Либалт Буда		
3-IV-39	Ковил Мовин	10	Ферридер Мунг		
2-V-39	Далнишана	11	Шенд Мери		
4-V-39	Вашина	5	Табуров Мелсон		
5-VI-39	Бучинска	5	Духтис		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД